

**A tutti i Signori Clienti
Loro Sedi**

Giussano, 23 maggio 2018

Gentile Cliente,

La informiamo che a causa del continuo e non programmato aumento dei costi delle materie prime utilizzate nelle nostre produzioni, ci vediamo costretti a ritoccare il nostro listino prezzi. Pertanto a partire da

LUNEDI' 1 OTTOBRE 2018

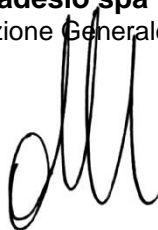
i nostri prezzi subiranno un aumento del

3%

Gli ordini con prezzi dell'attuale listino, verranno accettati solo se trasmessi e confermati entro sabato 28 settembre, con consegna e fatturazione dei prodotti entro e non oltre il 31 dicembre.

Cordiali Saluti.

Rimadesio spa
Direzione Generale



**To all our Customers
To whom it may concern**

Giussano, May 23rd, 2018

Dear Sirs,

We herewith inform you that, due to the continuous and un-forecasted price rises of raw materials used for our production, we are obliged to increase our current pricelist.
For this reason starting from

MONDAY, OCTOBER 1st, 2018

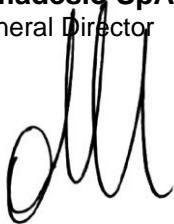
our prices will be increased by

3%

We will accept orders with current price, only if transmitted, confirmed and approved by you within Friday September 28th, with invoicing and loading within December, 31st

Best regards,

Rimadesio SpA
General Director



A Todos Nuestros Señores Clientes

Giussano, 23 de Mayo 2018

Estimado cliente,

mediante la presente le informamos que debido al continuo y no programado aumento del coste de las materias primas utilizadas en nuestras producciones, nos vemos obligados a revisar nuestra tarifa de precios. por lo tanto, a partir del

LUNES 1 de OCTUBRE 2018

nuestros precios se incrementarán en un

3%

Los pedidos con precios de la tarifa actual, se aceptarán sólo si confirmados dentro del sabado 28 de septiembre, con entrega y facturación de los productos dentro y no más tarde del 31 de diciembre.

Saludos cordiales.

Rimadesio spa
Direzione Generale



An allen unseren Kunden,

Giussano, 23. Mai 2018

Sehr geehrter Kunden,

Wegen der zustaendigen Preiserhoehung den Rohstoffen, moechten wir Ihnen mitteilen,
dass wir gezwungen sind unsere Preisliste anzuheben. Demzufolge ab

MONTAG, 1. OKTOBER 2018

werden unsere Preisen eine Erhoehung von

3%

erfahren.

Die Bestellungen mit den Preisen der aktuellen Preisliste, können nur bis zum 28. September
akzeptiert werden. Die Lieferung und die Verrechnung dafür, muss bis zum 31.12.2018 erfolgen.

Mit freundlichen Grüßen

Rimadesio Spa,
General Director



A tous nos clients

Giussano, le 23 Mai 2018

Cher client,

Nous vous informons qu'à cause de la continuelle hausse, pas programmée, des couts des matières premières, utilisées pour nos produits, nous sommes obligés de modifier légèrement notre tarif. Cepourtant à partir de

LUNDI 1 OCTOBRE 2018

nos prix seront augmentés du

3%

Les commandes aux prix actuels seront acceptées seulement si envoyée et confirmées par nous d'ici au vendredi 28 de septembre, avec facturation et départ usine de la marchandise au plus tard à fin Decembre.

Cordialement,

Rimadesio spa
Direction Générale

